



P180

User's Manual
Manuel de l'utilisateur
Anwenderhandbuch
Manuale per l'operatore
Manual del usuario
取扱説明書

En Antec trabajamos continuamente para mejorar y perfeccionar nuestros productos y garantizar la mayor calidad posible. Por tanto, es posible que su nueva caja presente leves diferencias respecto a las descripciones contenidas en este manual. No se trata de un problema, sólo es una mejora. Todas las características, descripciones e ilustraciones de este manual son correctas en la fecha de su publicación.

Aviso

Este manual sólo es una guía para las cajas de ordenador Antec. Encontrará instrucciones más detalladas para instalar la placa madre y los periféricos en los manuales de usuario correspondientes a los distintos componentes y unidades.

Manual del usuario de P180

La caja P180 se entrega sin una fuente de alimentación. Asegúrese de elegir una fuente de alimentación compatible que tenga un cableado lo suficientemente largo como para llegar a la placa base y los dispositivos. Recomendamos emplear nuestras fuentes de alimentación TruePower 2.0, Neo HE o Phantom para la máxima compatibilidad con la última especificación ATX y una gran capacidad de ahorro de energía.

Montaje

1. Coloque la caja en posición vertical sobre una superficie plana y estable.
2. Quite los tornillos de apriete manual del panel lateral izquierdo. Para abrir la caja, sujete el panel por la parte superior e inferior y deslícelo hacia usted.
Nota: No utilice las uñas para hacer fuerza en los paneles ni para retirarlos.
3. Quite los tornillos del panel lateral derecho. Para extraer el panel, sujételo por arriba y abajo y deslícelo hacia atrás.
4. En el interior de la caja verá que hay dos compartimientos independientes—el superior para la placa base, unidades externas y discos duros; y uno inferior para la fuente de alimentación y discos duros. También verá que hay algunos cables con conectores marcados (USB, PWR, etc.), un panel de E/S instalado, una caja con el deflector del ventilador superior, guías de unidades de 5,25" y para unidades de disquetes; una bolsa fijada al armazón superior de discos duros (en el interior del armazón) con tornillos, separadores de latón, arandelas de silicona extra, etc.

Instalación de la placa base

Este manual no contiene instrucciones sobre la instalación de la CPU, módulos de memoria RAM ni tarjetas de ampliación. Consulte el manual de la placa base para ver instrucciones específicas de montaje y solución de problemas.

1. Coloque la caja tumbada, con el lateral izquierdo abierto hacia arriba. Deben quedar a la vista los armazones de unidades y de la fuente de alimentación.
2. Compruebe que cuenta con el panel de E/S correcto para la placa base. Si el panel incluido con la caja no es adecuado, póngase en contacto con el fabricante de la placa base para obtenerlo.
3. Alinee la placa base con los orificios de los separadores y recuerde cuáles son. No todas las placas base coinciden con todos los agujeros existentes; esto es normal y no afecta al funcionamiento. (En otras palabras, es probable que sobren agujeros.)

4. Extraiga la placa base levantándola.
5. Atornille los separadores de latón en los orificios roscados que coincidan con los de la placa base. No apriete los separadores excesivamente. Es posible que haya algunos separadores preinstalados para facilitar su labor.
6. Coloque la placa base sobre los separadores de latón.
7. Atornille la placa base a los separadores con los tornillos de estrella suministrados. La placa base ha quedado instalada.

Conectores del marco frontal

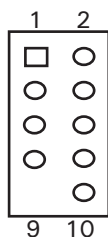
1. Enchufe el interruptor de reinicio (etiquetado como RESET SW) en el conector RST de la placa base. El cable blanco de cada conector debe estar en la clavija de masa.
2. El conector del LED de alimentación (etiquetado como POWER LED) se halla detrás del conector de reinicio.
3. El interruptor de alimentación (etiquetado como POWER SW) se enchufa al conector PWR de la placa base.
4. Conectores LED I y II de disco duro (etiquetados HDD I y HDD II). Puede utilizar estos LED para indicar actividad en dos discos duros diferentes o cualquier otra indicación que su sistema admita.

Conexión de los puertos USB

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a los puertos USB frontales. Se trata de un conector estándar de Intel, cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Compruebe en el manual de la placa base la disposición de las clavijas de la toma USB y asegúrese de que corresponde con la tabla suministrada. Si no corresponde con esta norma de Intel, póngase en contacto con el fabricante de la placa base para obtener un adaptador. También puede llamar al Servicio de atención al cliente de Antec en el número (800)22ANTEC (Norteamérica) o +31 (0) 10 462-2060 (Europa), para adquirir un adaptador USB. Con este adaptador podrá enchufar el puerto USB frontal a la placa base clavija por clavija.

Disposición de las clavijas en la placa base



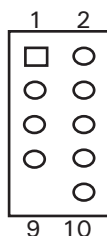
Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	Corriente USB 1	2	Corriente USB 2
3	Señal negativa 1	4	Señal negativa 2
5	Señal positiva 1	6	Señal positiva 2
7	Masa 1	8	Masa 2
9	Clave (sin clavija)	10	Clavija vacía

Conexión del puerto IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a la conexión IEEE 1394 frontal. Se trata de un conector estándar de Intel, cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Compruebe en el manual de la placa base la disposición de las clavijas de la toma IEEE 1394 y asegúrese de que corresponde con la tabla suministrada. Si pretende conectar el puerto FireWire frontal a una tarjeta IEEE 1394 suplementaria que incluya un conector IEEE 1394 de tipo externo, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Antec en el número (800) 22ANTEC (Norteamérica) o +31 (0) 10 462-2060 (Europa) para adquirir un adaptador. Con este adaptador podrá enchufar el puerto IEEE 1394 frontal al conector externo.

Correspondencia de clavijas del conector IEEE 1394 del panel frontal



Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	TPA +	2	TPA-
3	Ground (masa)	4	Ground (masa)
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusible)	8	+ 12V (con fusible)
9	Clave (sin clavija)	10	Ground (masa)

Conexión de los puertos de audio

Hay un conector estándar de Intel de 10 clavijas (con 7 hilos individuales con conectores) que sale de la conexión de altavoz y micrófono del panel frontal. Si la placa base admite el conector estándar de Intel para audio, puede enchufar directamente en ella el conector de 10 clavijas. En el caso de las conexiones de audio no estándar de Intel, hay que enchufar los siete conectores individuales del modo siguiente.

Localice los conectores de audio internos de la placa base o la tarjeta de sonido. Consulte en el manual de la placa base o la tarjeta de sonido el diagrama de las clavijas y terminales.

1. Clavija de señal de micrófono: Enchufe el conector MIC a esta clavija.
2. Clavija de corriente de micrófono: Enchufe el conector MIC-BIAS a esta clavija.
3. Clavija de conexión a masa: Enchufe el conector AUD GND a esta clavija.
4. Clavija de salida del altavoz frontal derecho: Enchufe el conector FPOUT-R a esta clavija.
5. Clavija de salida del altavoz frontal izquierdo: Enchufe el conector FPOUT-L a esta clavija.
6. Clavija de salida del altavoz posterior derecho: Enchufe el conector RET-R a esta clavija.
7. Clavija de salida del altavoz posterior izquierdo: Enchufe el conector RET-L a esta clavija.

Instalación de un dispositivo de 3,5"

Teniendo delante el marco frontal, abra la puerta delantera. Es posible abrir la puerta 270 grados de modo que quede paralela con el lateral de la caja. Existen cuatro alojamientos para unidades externas de 5,25" y uno para unidades de 3,5". En el interior de la caja hay dos armazones para unidades de 3,5" que pueden alojar hasta seis unidades de disco duro. **Nota:** recomendamos utilizar el armazón inferior para unidades de disco duro y así maximizar la refrigeración y reducir el ruido de la caja (Quiet Computing™).

Instalación de unidades de disco duro en el espacio superior.

Nota: Si instala un disco duro en esta posición NO podrá utilizar el ventilador intermedio tal como se describe en la sección Sistema de refrigeración de este manual.

1. Extraiga el tornillo de apriete manual que sujeta el armazón superior de unidades de disco duro.
2. Tire del armazón de discos duros tirando de la anilla. **Nota:** Si desea instalar el ventilador opcional delantero de 120 mm, debe hacerlo ahora. Consulte la sección Sistema de refrigeración para obtener más información.
3. Existen dos alojamientos para disco duro en el interior del armazón. Presione los clips metálicos de ambos lados de la bandeja y deslícela fuera.
4. Monte el disco duro en el alojamiento con los tornillos especiales suministrados. No apriete los tornillos en exceso, ya que es posible deteriorar la capacidad de las arandelas para absorber el ruido y las vibraciones. **Nota:** Monte siempre el disco duro con la parte gruesa de las arandelas de silicona en contacto con el disco duro.
5. Deslice y bloquee la bandeja otra vez en la caja.
6. Repita el procedimiento si desea montar otro disco duro en el armazón superior.
7. Deslice el armazón de nuevo en la caja y apriete el tornillo de apriete manual.
8. Consulte la sección dedicada a la instalación de la fuente de alimentación para llevar los cables de alimentación a los dispositivos. Después de hacerlo, enchufe los conectores adecuados de alimentación al dispositivo.

Instalación de unidades de disco duro en el espacio inferior

1. Extraiga el tornillo de apriete manual que sujeta el armazón inferior de unidades de disco duro.
2. Tire del armazón de discos duros tirando de la anilla.
3. Es posible montar cuatro unidades de disco duro en el interior del armazón. Se montan verticalmente con arandelas de silicona en ambos lados.
4. Monte el disco duro en el armazón de unidades con los tornillos especiales suministrados. (Estos tornillos están en la bolsa fijada a la parte trasera del armazón superior de unidades de disco duro). No apriete los tornillos en exceso, ya que es posible deteriorar la capacidad de las arandelas para absorber el ruido y las vibraciones. **Nota:** Monte siempre el disco duro con la parte gruesa de las arandelas de silicona en contacto con el disco duro.
5. Repita el mismo procedimiento con otras unidades según sea preciso.
6. Deslice el armazón de nuevo en la caja y apriete el tornillo de apriete manual.
7. Consulte la sección dedicada a la instalación de la fuente de alimentación para llevar los cables de alimentación a los dispositivos. Después de hacerlo, enchufe los conectores adecuados de alimentación al dispositivo.

Instalación de unidades externas de 3,5"

Existe un alojamiento para una unidad externa de 3,5".

1. Retire la tapa de plástico del alojamiento y la placa metálica que cubre la el alojamiento.
2. Localice un par de guías de unidad de 3,5" en la caja que también contiene el deflector del ventilador superior.
3. Monte las guías de unidad en los laterales del dispositivo de 3,5". Asegúrese de que la porción metálica queda orientada hacia la parte delantera y en ángulo hacia fuera.
4. Deslice el dispositivo hacia el interior del alojamiento de unidades hasta oír un chasquido.
5. Consulte la sección dedicada a la instalación de la fuente de alimentación para llevar los cables de alimentación a los dispositivos.
6. Enchufe un conector pequeño de 4 clavijas desde la fuente de alimentación al conector macho de 4 clavijas de la unidad de disquetes.

Instalación de un dispositivo de 5,25"

En la caja P180 hay cuatro alojamientos de unidades de 5,25".

1. Retire con cuidado la tapa de plástico del alojamiento y la placa metálica que cubre el alojamiento de unidad.
2. Monte las guías de unidad en los laterales del dispositivo de 5,25". Asegúrese de que la porción metálica queda orientada hacia la parte delantera y en ángulo hacia fuera.
3. Deslice el dispositivo hacia el interior del alojamiento de unidades hasta oír un chasquido.
4. Monte los otros dispositivos como corresponda.
5. Consulte la sección dedicada a la instalación de la fuente de alimentación para llevar los cables de alimentación a los dispositivos. Después de hacerlo, enchufe los conectores adecuados de alimentación al dispositivo.

Instalación de la fuente de alimentación

1. Con la caja en posición vertical y sin ninguno de los dos paneles (consulte Montaje), quite los tornillos de ambos lados del armazón de sujeción de la fuente de alimentación y extraiga el armazón.
2. Deslice la fuente de alimentación en el armazón e inserte el armazón con la fuente de alimentación en la caja. **Nota:** Puede montar la fuente de alimentación a cualquier lado, pero no apriete en este momento la fuente de alimentación y el armazón.
3. Existe un panel deslizante de plástico entre los dos compartimientos que permite llevar los cables de alimentación y de datos entre los dos compartimientos respetando el aislamiento térmico. Tiene dos partes, una grande y otra más pequeña, las dos pueden deslizarse de forma independiente para ajustar el tamaño de las aberturas. Afloje los dos tornillos de apriete manual que sujetan los paneles y deslice el panel grande totalmente hacia la parte posterior de la caja para ampliar totalmente la abertura.
4. Lleve con cuidado todos los cables de alimentación a través de la abertura hasta el compartimiento superior. Lleve los cables de alimentación hasta los dispositivos instalados en el compartimiento superior y realice las conexiones necesarias. **Nota:** puede llevar el cable de alimentación del ventilador de 120 mm del compartimiento inferior hasta el superior para facilitar la gestión de los cables.

5. Después fije la fuente de alimentación atornillando el armazón de sujeción a la caja. También debe fijar la fuente de alimentación a la parte trasera de la caja en este momento con los tornillos suministrados.
6. Deslice el panel pequeño de división de plástico hacia la parte trasera de la caja para abrir por completo la otra abertura.
7. Lleve con cuidado los cables de alimentación y de datos hasta el compartimiento inferior para las unidades de disco duro que haya instalado en el compartimiento inferior. Realice las conexiones adecuadas.
8. Deslice los dos paneles de plástico hasta la parte delantera de la caja y cerrar las aberturas.
9. Apriete los dos tornillos de apriete manual para fijar los paneles deslizantes.

Sistema de refrigeración

Ventilador TriCool™:

La caja P180 incluye tres ventiladores TriCool™ de 120 mm. Los ventiladores TriCool™ cuentan con un interruptor de tres velocidades que permite elegir entre refrigeración silenciosa, intermedia o máxima. La velocidad predeterminada del ventilador delantero y trasero es la "Baja". (Vea las especificaciones más adelante).

Nota: La tensión mínima necesaria para poner en marcha el ventilador es de 5V. Recomendamos a nuestros usuarios que establezcan la velocidad alta en el ventilador si deciden conectarlo a un dispositivo de control de ventiladores o al conector Fan-Only (sólo ventilador) existente en algunas de las fuentes de alimentación de Antec. Los dispositivos de control regulan la velocidad de los ventiladores variando la tensión que les suministran. La tensión puede comenzar con valores tan bajos como 4,5V o 5V. La conexión de un ventilador TriCool™ con velocidad media o baja a un dispositivo de control de ventiladores puede impedir que el ventilador se ponga en marcha. La tensión ya disminuida por el dispositivo de control será reducida aún más por los circuitos del ventilador TriCool™ a valores inferiores a 5V.

Los ventiladores TriCool™ de salida superior y trasero

Recomendamos dejar estos ventiladores a la velocidad baja predeterminada ya que aunque estos ventiladores estén cerca de la CPU pueden expulsar el calor con efectividad del chasis. Si decide hacer 'overclocking' o instalar una CPU que genere mucho calor, puede aumentar la velocidad del ventilador para lograr una mayor refrigeración.

Estos dos ventiladores están instalados de manera que el aire se expulse fuera de la caja. El ventilador superior incluye un deflector que se monta en la parte superior de la caja.

Para instalar el deflector:

1. Con el extremo abierto del deflector hacia la parte trasera de la caja, alinee con cuidado las pestañas del deflector con las ranuras de la caja.
2. Inserte las pestañas en las ranuras y deslice el deflector hacia la parte delantera de la caja hasta que encaje en su sitio.

Especificaciones:

Tamaño: 120 x 120 x 25,4 mm
 Tensión nominal: 12 V CC
 Tensión de funcionamiento: 10,2V ~ 13,8V

Velocidad	Corriente de entrada	Flujo de aire	Presión estática	Ruido acústico	Potencia de entrada
Alta 2000 RPM	0,24 A (Máx.)	2,24 m ³ / min (79 CFM)	2,54 mm de agua (0,1 pulgadas de agua)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 RPM	0,2A	1,59 m ³ / min (56 CFM)	1,53 mm de agua (0,06 pulgadas de agua)	28 dBA	2,4 W
Baja 1200 RPM	0,13A	1,1 m ³ / min (39 CFM)	0,92 mm de agua (0,04" de agua)	25 dBA	1,6 W

El ventilador TriCool™ del compartimiento inferior

Se trata de un ventilador especial de 120 mm y gran rendimiento. Gracias a su diseño, este ventilador puede mover más aire que los ventiladores estándar de 120 mm funcionando a la misma velocidad (RPM). Este ventilador se coloca en medio del compartimiento inferior, que actúa como un túnel de viento al cerrar los paneles laterales. **Nota:** se recomienda establecer la velocidad en Media o Baja. El ajuste predeterminado es "Media".

Especificaciones:

Tamaño: 120 x 120 x 38.0 mm
 Tensión nominal: 12 V CC
 Tensión de funcionamiento: 10,2V ~ 13,8V

Velocidad	Corriente de entrada	Flujo de aire	Presión estática	Ruido acústico	Potencia de entrada
Alta 1500 RPM	0,20 A (Máx.)	1,70 m ³ / min (60 CFM)	2,22 mm de agua (0,08 pulgadas de agua)	28 dBA	2,4 W
Media 1200 RPM	0,15A	1,36 m ³ / min (48 CFM)	1,42 mm de agua (0,05 pulgadas de agua)	23 dBA	1,8 W
Baja 900 RPM	0,10A	1,02 m ³ / min (36 CFM)	0,80 mm de agua (0,03" de agua)	17 dBA	1,2 W

Los ventiladores opcionales

Existen dos puntos de montaje para ventiladores opcionales de 120mm — el ventilador frontal (ubicado delante del armazón superior de discos duros) y el ventilador intermedio (ubicado dentro del armazón superior). Estos dos ventiladores deben instalarse de modo que el aire penetre en el interior desde el frente de la caja.

Ventilador frontal — Este ventilador se incluye para mejorar la refrigeración de los discos duros montados en el armazón superior, y para facilitar el flujo de aire dentro de la cámara principal.

Ventilador intermedio — Este ventilador está diseñado para refrigerar tarjetas VGA, especialmente los sistemas con tarjetas VGA duales. Gracias a esta configuración, el armazón superior de discos duros se convierte en un conducto que extrae aire fresco de la parte frontal de la caja. Es posible montar sólo el ventilador intermedio o montar los ventiladores frontal e intermedio para mejorar la refrigeración ya que los dos ventiladores crearán una acción de aspiración-expulsión que mueve el aire de forma eficaz. **Nota:** si añade el ventilador intermedio, no será posible montar discos duros en el armazón superior.

1. Localice los dos soportes para ventilador en el interior de la caja con el deflector y las guías de unidad.
2. Instale los soportes en el armazón superior para discos duros del modo indicado
3. Inserte el ventilador en su sitio, tal como se muestra en la ilustración

Recomendamos NO instalar los ventiladores opcionales si no son necesarios, ya que producirán más ruido en el sistema. Sin embargo, si debe hacerlo recomendamos utilizar ventiladores TriCool de 120mm de Antec ajustados en la velocidad baja.

Filtro de aire lavable

Existen dos filtros ubicados detrás de las rejillas delanteras. De vez en cuando será necesario lavar los filtros de aire instalados. En caso de no lavar estos filtros, la temperatura del sistema aumentará y aparecerán problemas de estabilidad operativa. Inicialmente se recomienda comprobar los filtros de aire al menos una vez al mes. Esta frecuencia será diferente en función de las condiciones ambientales y del uso del sistema (los usuarios cuyos sistemas funcionan de forma ininterrumpida deberán comprobar y lavar más a menudo los filtros que los usuarios que no utilicen sus sistemas a diario).

Para quitar los filtros:

1. Abra la puerta delantera. Existen 2 rejillas de ventilador, una por encima del alojamiento de unidades de 3,5" y otra por debajo.
2. Empuje las rejillas de ventilador del borde central derecho. Oirá un clic y la rejilla se abrirá a medias. Tire de la rejilla para abrirla por completo.
3. El filtro tiene dos pestañas. Utilice las dos manos para presionar las pestañas hacia abajo. Tire y deslice el filtro hacia la parte superior de la caja para extraerlo.

Antec, Inc.

47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
USA
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.

Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: + 31 (0) 10 462-2060
fax: + 31 (0) 10 437-1752

Technical Support:

US & Canada

1-800-22ANTEC
customersupport@antec.com

Europe

+ 31 (0) 10 462-2060
europe.techsupport@antec.com

www.antec.com

© Copyright 2006 Antec, Inc. All rights reserved.

All trademarks are the property of their respective owners.

Reproduction in whole or in part without written permission is prohibited.

Printed in China.